



ЛЮТИЙ
2023

МЕДИСИН ХАТ, АЛЬБЕРТА

СУАЕТ Посібник із ресурсів спільноти

CUAET ПОСІБНИК ІЗ РЕСУРСІВ СПІЛЬНОТИ

МЕДІСИН ХАТ, АЛЬБЕРТА

Цей посібник призначений для підтримки українських евакуйованих, які прибувають до Медісин Хат, Альберта. У відповідь на масову евакуацію громад в Україні уряд Канади створив канадсько-українську візу «Дозвіл на екстрені поїздки» (CUAET), що дозволяє громадянам України в'їжджати та працювати в Канаді на термін до 3 років, якщо це буде схвалено.

Незважаючи на те, що доступ до в'їзду був запропонований, CUAET має обмеження. Власники віз CUAET не вважаються біженцями. Право на фінансову підтримку обмежене, а постійне місце проживання не гарантується.

Цей посібник з ресурсів спільноти CUAET є частиною проекту «Кола турботи» місцевого імміграційного партнерства Медісин Хат, Асоціації імміграційних служб Сааміса та фінансується Фондом громади Південно-Східної Альберти.

Метою є надання стислої інформації для власників та прихильників візи CUAET у 3 категоріях:

- **БЕЗПЕКА**
- **САМОДОСТАТНІСТЬ**
- **СОЦІАЛЬНА ІНКЛЮЗІЯ**

Ця інформація взята з місцевих, провінційних і федеральних джерел.



Від імені нашої громади, Коло Турботи визнає що сила національного вторгнення, яка зараз витісняє українців з їхньої Батьківщини, є тією самою силою, яка вивела місцеві корінні народи зі своєї традиційної землі, яку ми зараз називаємо Медісин Хат (історично, Сааміс).

У примиренні ми відзначаємо стійкість Конфедерації Блекфут: Кайнай, Пійкані та Сіксіка Націй, Нації Стоуні-Накода з Сіу, Цуу Тіна Нації з Дене та Метисів, Крі та Оджибва, які поділяють та управляють цією землею.

Взаємно ми шануємо наші зобов'язання за Договором 4 та Договором 7 перед цими людьми, створюючи спільноти, пов'язані миром та забезпеченням для всіх.

Ласкаво просимо на спільну територію!

ЗМІСТ

БЕЗПЕКА

4 Подорож до Канади

4 Служби екстреної допомоги в YYC (Аеропорт Калгарі)

4 Транспорт до Медісин Хат

4 Тимчасове житло

Готелі, що фінансуються IRCC (Урядом Канади)
Хостинг

5 Служби екстреної допомоги в Медісин Хат

Жіночий притулок в Медісин Хат
“Гірчичне зерно”

5 Послуги з заселення

Імміграційні сервіси Саамісу

7 Брукс та імміграційні сервіси округу

Імміграційні послуги Калгарійської
Католицької Імміграційної Служби

7 Банківська система в Канаді

Кредитна спілка «Сервус»
Інші вступні акції банків

8 Програми фінансової допомоги

Федеральний CUTAI
Провінційна Служба Допомоги з доходами

9 Канадська допомога на дітей

Податковий кредит на товари та послуги/
Гармонізований податковий кредит з
продажів (GST/HST)
Субсидія для дитини
Програма слухного справедливого в'їзду

10 Транзит

10 Їжа та одяг

Корінний Льох
Меморіальна об'єднана церква на 5-й авеню
Церква Перших Зборів
MyCityCare
Громадські зв'язки з питань харчування

11 Меблі

12 Медична інформація

AHS (Охорогна Здоров'я Альберти)
підтримка України
Альбертійська допомога по здоров'ю для
українців
Медичні обмеження до дозволів на роботу
Медичний огляд для імігрантів
Лікарі місцевої комісії
Станьте місцевим лікарем
Ресурси для медичних працівників
Громадські служби охорони здоров'я
Посилання на здоров'я 811

13 Підтримка ВІЛ або Гепатиту С

13 Підтримка для людей з особливими потребами

REDI Підприємства
Асоціація CORE
Наступний Крок
Включення Альберти
Податковий кредит для людей з
особливими потребами
Реєстрація Заощадного Плану для
людей з особливими потребами

14 Підтримка сімей

Сімейні програми Міст
Догляд за дитиною

15 Консультації

Безкоштовна терапія для України
Підключення спільноти YYC
Центр оздоровлення “Psynergy”

САМОДОСТАТНІСТЬ

16 Продовження дозволу на роботу або навчання CUAET

16 Освіта молоді

Селищні працівники SISA в школах
EAL/ESL

16 Самооцінка мови

16 Послуги з оцінки мови

17 Підтримка мови спільноти

ABLE
LEARN
SISA Conversation Circles
LINC
LINC Ресурс бібліотеки

18 Мовні вимоги для постійного проживання

CELP
IELTS
Prometric
Рада з навчання дорослих у громаді
Брукса

18 Послуги усного перекладу SISA

18 Водіння та водійське появідчення в Альберті

Водійське посвідчення в провінції
Альберта
Посібник водія Альберти
Безкоштовне базове членство в
Альбертській автомобільній асоціації (АМА)

20 Послуги перед працевлаштуванням

Асоціація імміграційних служб Saamis
Коледж Медісін Хет
Громадська бібліотека

20 Служби зайнятості

Центр зайнятості YMCA
Програма наставництва

21 Оцінка акредитації та просування по службі

Альберта Вища освіта – Учнівство
Всесвітні освітні служби (WES)
Аліс Альберта

21 Списки працевлаштування

Урядовий банк вакансій Канади
Ukrainian Canadian Congress (UCC)
Alberta-wide Job board
Списки вакансій Медісін Хет
Центр зайнятості для новачків
Центр зайнятості для новачків
Job Hub Ukraine

21 Оцінка акредитації та просування по службі

Альберта Вища освіта – Учнівство
Всесвітні освітні служби (WES)
Аліс Альберта

21 Списки працевлаштування

Урядовий банк вакансій Канади
Ukrainian Canadian Congress (UCC)
Alberta-wide Job board
Списки вакансій Медісін Хет
Центр зайнятості для новачків
Центр зайнятості для новачків
Job Hub Ukraine

23 Постійне житло

Комунальні послуги Медісін Хет
Житлове товариство спільноти Медісін Хет
Гігієна навколишнього середовища

23 Постійне місце проживання

Імміграційна служба

Асоціація мультикультурних товариств та обслуговуючих агенцій Британської Колумбії (AMSSA)

24 Шляхи до ПМП

Федеральні програми експрес-в'їзду

Імміграційна програма Alberta Advantage: робочі напрямки

Імміграційна програма Alberta Advantage: напрямки для підприємців

Пілотна програма «Постачальник послуг з догляду за дітьми вдома + працівник служби підтримки вдома

Знайдіть свою національну спеціальність за класифікацією (NOC)

28 Долучайтеся!

Спливаючі парки

Громадські зв'язки з харчування
МНЦІР

30 Інші доступні посібники з ресурсів

31 Словник аббревіатур

32-26 Перелік контактів

СОЦІАЛЬНА ІНКЛЮЗІЯ

26 Події та програми

Зв'язки спільноти SISA

Jumpstart: Фонд допомоги спорту

Публічна бібліотека Медисин Хату

Танцювальна студія Elementz

Асоціація скейтбордів Медисин Хату

Будь Своїм Центром

Великий мармуровий го-центр

27 Соціальні медіа

27 Релігійні організації

Церква Посилання

Римо-католицька церква Святого Патрика

Парафія Святого Сімейства

Перша церква зборів

Перемога лютеранської церкви

МНART

► **Подорож до Канади – Україна 2 Спонсорвані рейси Канади**

(Travel to Canada - Ukraine2Canada sponsored flights)

<https://miles4migrants.org/ukraine2canada/>

Туристичний Фонд Ukraine2Canada (U2C) надає безкоштовні перельоти українцям, які прагнуть розпочати нове життя зі своїми сім'ями в Канаді.

► **Служби екстреної допомоги в порту в'їзду в Калгарі (YYC)**

(Emergency Shelter at Calgary (YYC) Port of Entry)

Червоний Хрест Альберти пропонує житло на 72 години в разі виникнення надзвичайних ситуацій. За умови якщо транспорт недоступний з аеропорту Калгарі до Медісін Хату, рейси затримуються або угода про хостинг не вдається. Затвердження та домовленості займають кілька годин. Контакт: 1-888-800-6493.

► **Транспорт до Медісін Хету** (Transport to Medicine Hat)

Відшкодування вартості транспорту або переїзду можна отримати з католицьких соціальних служб (CSS). Форма направлення на житло повинна бути подана організацією, що надає розрахункову службу (SPO) для отримання права або схвалення. Зв'яжіться зі Стефані Медфорд (stephanie.medford@cssalberta.ca) для заповнення форм та інформації.

► **Тимчасове житло** (Temporary Housing)

Готелі що фінансуються IRCC (Temporary Housing)

доступні як тимчасове житло на термін до 2 тижнів лише в Калгарі та Едмонтоні. Контакт Ірини Поліщук (iryna.polishchuk@cssalberta.ca) для інформації про Едмонтон. Зв'язатися з Юлією Менделєвою (ymendelieva@ccisab.ca) для отримання інформації про Калгарі та заповнити цю онлайн-форму:

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScReyCbNSfeApP_MobtaAxw19qg8mIxi5Zf2nR2d6zoOpZYw/viewform

Хостинг (hosting)

Господарі забезпечують життєво важливий зв'язок для багатьох українських евакуйованих у нашу громаду. Щедра пропозиція хостів підтримки - це те, що робить цей перехід можливим для багатьох.

У нашій спільноті є багато досвідчених волонтерів, пов'язаних із Католицькою освітньою радою Медісін Хет (МНСБЕ), Hatters Help Ukraine (ННУ), Medicine Hat and Area Refugee Team (МНАРТ) і The Link Church. Зверніться до Двейна Зарічного (dwayne.zarichny@mhcbce.ab.ca), щоб отримати загальну інформацію.

Калгарі Католицька Іміграційна Служба (Calgary Catholic Immigration Services)

пропонує підтримку сільських господарів з перевіркою та узгодженням. Зв'яжіться з Френсіс Ван Дербаш (fbasch@ccisab.ca) за номером (403) 606-0937 для отримання інформації.

Асоціація агентств з обслуговування іммігрантів Альберти (AAISA)

(Alberta Association of Immigrant Serving Agencies (AAISA))

пропонує онлайн-інформаційні сесії про хостинг, без будь-яких зобов'язань, кожену другу середу ввечері. AAISA надає інструкції щодо хостингу, шаблони для угод про хостинг та запити на фірмові бланки для безкоштовних перевірок втручання поліції. Зв'яжіться з Абу Яндієвим (ayandiev@aaisa.ca) для отримання інформації.

Наша спільнота має багато досвідчених волонтерів, пов'язаних з Католицькою радою освіти Медисин Хату (MHCBE), Hatters Help Ukraine (HNU) та командою біженців району (MHART) та Церквою Посилання.

Зв'язатися з Дуейном Зарічним (dwayne.zarichny@mhcbe.ab.ca) за порадою або досвідом.

► **Служби екстреної допомоги в Медисин Хат** (Emergency Shelter in Medicine Hat)

Жіночий притулок в Медисин Хат (Medicine Hat Women's Shelter Society)

| <https://www.mhwss.ca/shelters/>

Будинок безпеки Фенікса - це притулок у випадку надзвичайних ситуацій на 30 ліжок для осіб з дітьми або без них, які зазнають сімейного насильства або бездомності. Вони забезпечують безпечний проживання, харчування, підтримку, інформацію, планування безпеки та направлення на інші ресурси громади. Для отримання інформації зателефонуйте за номером: (403) 529-1091

Мастард Сід (The Mustard Seed)

| <https://theseed.ca/services>

«Гірчичне Зерно» є допоміжним притулком та ресурсним центром для людей, які переживають бідність та безпритульність. Контакт: infomedicinehat@theseed.ca

► **Послуги з заселення** (Settlement Services)

Асоціація імміграційних служб Сааміса (SISA) (Saamis Immigration Services Association (SISA))

| <https://www.saamisimmigration.ca/>

Місцева організація з надання поселенських послуг (SPO) уповноважена обслуговувати біженців та постійних мешканців, яким надається допомога уряду, додатково уклала контракт на обслуговування власників віз CUAET у межах своїх можливостей.

Вся інформація зібрана SISA підпадає під дію законодавства про свободу захисту інформації про конфіденційність, що означає, що інформація не буде передаватися або використовуватися без згоди.

Власники візи CUAET мають право брати участь в інформаційних сесіях SISA, мають правонавчання мови для новоприбулих до Канади (LINC), у школах (SWIS) і програмі Community Connections. <https://www.saamiimmigration.ca/programs.html>

За наявності та за попереднім запитом також пропонуються послуги перекладу.

Зв'яжіться зі службою реєстрації (info@saamisimmigration.ca) за номером 403-504-1188 доб. 101, щоб записатися на прийом.

SISA пропонує підтримку від працівників населених пунктів для наступного:

	Номер соціального страхування (SIN)
	План медичного страхування Альберти (АВНСІР)
	Фінансування Федеральної канадсько-української ініціативи перехідної допомоги (одноразовий платіж)
	Провінційна допомога в надзвичайних ситуаціях
	Кредит на податок на товари та послуги
	Субсидія по догляду за дитиною (доступна до 31 березня 2023 року)
Пожертви (обмежена кількість)	
	Пропуск Medicine Hat City Transit (3 місяці), якщо він надійшов після 1 червня 2022 року
	Продуктові подарункові картки (\$100/особа)
	Пропуски Big Marble Go Centre (3 місяці)
Внутрішні посилання	
	Працівники з устроювання у школах: реєстрація шкіл та підтримка молоді
	Громадські сполучення: Автобусний поводитир для навігації міським транзитом
Зовнішні посилання	
	Сімейні програми Bridges: соціальна підтримка сімей
	Кореневий Льох: продовольчий банк
	Імміграційні послуги в Калгарі: оцінка мови
Інформація	
	Місцеві служби у справах дітей
	Курси та інформація про водіння в Канаді

Брукс та іміграційні сервіси округу (BCIS) (Brooks and County Immigration Services (BCIS))

| <https://www.bcis-brooks.ca/>

Місцеве поселення SPO, уповноважене обслуговувати тимчасових іноземних працівників. BCIS проводить інформаційні сесії, актуальні та доступні для власників віз CUAET про життя та роботу в Альберті, у партнерстві з Service Canada, Податковим агентством Канади та Службою охорони здоров'я Альберти.

Зв'язатися з Діною Джубрак (dina.jubrak@bcis-brooks.ca).

Іміграційні послуги Калгарійської Католицької Іміграційної Служби (CCIS)

(Brooks and County Immigration Services (BCIS))

| <https://www.ccisab.ca/>

Сервіси з поселення SPO, що базується в Калгарі, який обслуговує всіх новачків у Південній Альберті, включаючи власників віз CUAET. CCIS не надає прямих послуг людям у Medicine Hat, але пропонує онлайн-інформаційні сесії щоп'ятниці з 10:00-12:00 (англійською та українською мовами) про поселення в Альберті. Деяка інформація специфічна для Калгарі, але деяка дуже корисна тут.

Зв'язатися з Ханною Несбітт (hnesbitt@ccisab.ca) для початкової інформації.

Зателефонуйте Маріанні Соломчак (msolomchak@ccisab.ca) 403-262-2006 для отримання загальної інформації.

► **Банківська система в Канаді** (Banking in Canada)

Банківський рахунок необхідний власникам віз CUAET для отримання екстреної фінансової підтримки.

Кредитна спілка «Сервус» (Servus Credit Union)

пропонує програму допомоги біженцям <https://www.servus.ca/news/alerts/financial-supports-for-members-and-communities-impacted-by-crises>

Ця пропозиція стосується чекового рахунку без комісій протягом 2 років, грошового подарунка в розмірі 250 доларів США на дорослого (18+), приєднаного на рахунок, 3-річного особистого кредиту з фіксованою ставкою в розмірі 2000 доларів США, кредитної картки Servus Mastercard з доступним лімітом у 1500 доларів США на 6 місяців мінімальних платежів, від яких відмовлено.

	Заздалегідь записатися на прийом до радника
	Приведіть члена сім'ї або близького друга, якщо потрібна інтерпретація
	Візьміть з собою паспорт та іміграційні документи CUAET для перевірки

Інші вступні акції банків: (Other Bank Introductory Promotions)

<https://uatoabinfo.ca/en/%d1%84%d1%96%d0%bd%d0%b0%d0%bd%d1%81%d0%b8/>

► **Програми фінансової допомоги** (Financial Assistance Programs)

Федеральна: Канадсько-українська ініціатива перехідної допомоги (CUTAI)

(Federal: Canada-Ukraine Transitional Assistance Initiative (CUTAI))

<https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/immigrate-canada/ukraine-measures/settlement/get-financial-assistance.html>

Одноразова виплата в розмірі \$3000 для заявників віком від 18 років, \$1500 для заявників віком до 18 років. Кандидати повинні надати:

	Номер документа на тимчасове проживання [IMM 1442]
	Унікальний ідентифікатор клієнта [UCI]
	Номери банків, установ та рахунків

Форма: <https://srv217.services.gc.ca/ihst4/Questionnaire.aspx?sid=31d24853-cdde-4157-a5e8-2c2040048d6e&lc=eng&GocTemplateCulture=en-CA&iffappid=cats&iffssid=08bf79eb-10bf-453e-927f-0f9ee3040148>

Провінційна служба допомоги з доходами (Provincial Emergency Income Assistance)

<https://open.alberta.ca/publications/emergency-financial-support-benefits-for-ukrainian-newcomers> (EN) <https://open.alberta.ca/publications/emergency-financial-support-benefits-for-ukrainian-newcomers-ukrainian> (UKR)

Пропонує до 6 місяців фінансової підтримки в надзвичайних ситуаціях для їжі, притулку та одягу. Право на участь на основі фінансового стану (менше 500 доларів США на банківському рахунку), дійсного статусу CUAET та заявники повинні отримати одноразовий федеральний платіж CUTAI.

Щоб подати заявку:

- Зателефонуйте до контактному центру підтримки Альберти за номером 1-877-644-9992
- Натисніть 8 для підтримки українців
- Якщо ви не розумієте застереження англійською мовою, натисніть 2
- Ви можете запросити перекладача або дати згоду на те, щоб англомовний підтримав вас

Вам потрібно буде надати наступну інформацію, перш ніж оцінювач передзвонить вам:

	Поточна потреба (статус працевлаштування, витрати на проживання)
	2 місяці банківських виписок
	Інформація про прямий депозит
	Підтвердження статусу візи CUAET
	Отримання федерального одноразовий платіж (CUTAI)
	Охорона здоров'я Альберти

Канадська допомога на дітей (CCB) (Canada Child Benefit (CCB))

Канадська допомога на дітей (CCB) адмініструється Податковим агентством Канади (CRA). Це неоподатковуваний щомісячний платіж, що здійснюється сім'ям, які мають на це право (повинні проживати в Канаді протягом >18 місяців), щоб допомогти з витратами на виховання дітей віком до 18 років.

Застосування: <https://www.canada.ca/en/revenue-agency/services/child-family-benefits/canada-child-benefit-overview.html>

Податковий кредит на товари та послуги/Гармонізований податковий кредит з продажів (GST/HST)

(Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax Credit (GST/HST))

Кредит на податок на товари та послуги/Гармонізований податок з продажів (GST/HST) - це неоподатковуваний щоквартальний платіж для фізичних осіб та сімей з низькими доходами для компенсації податку на товари та послуги або HST, які вони сплачують. Нові резиденти Канади повинні заповнити форму, щоб подати заявку на отримання кредиту.

Застосування: <https://www.canada.ca/en/revenue-agency/services/child-family-benefits/gsthstc-apply.html>

Субсидія для дитини (Child Care Subsidy)

Українські батьки мають право на участь у Програмі субсидій по догляду за дитиною для покриття витрат на ліцензований догляд за дитиною на термін до 6 місяців. Ця програма не вимагає підтвердження доходів домогосподарства і передбачає максимальну ставку субсидії, якщо її затвердять. Термін подачі заявок: 31 березня 2023 року.

Форма для заповнення: <https://www.alberta.ca/support-for-ukrainians.aspx> за посиланням на дитячий садок. Контактна інформація: cs.emergencysubsidy@gov.ab.ca

Програма слухного справедливого в'їзду за програмою Медісін Хет

(City of Medicine Hat Fair Entry Program)

<https://www.medicinehat.ca/en/community-safety-and-support/fair-entry.aspx#2023-Fair-Entry-relief-credit>

допомагає малозабезпеченим сім'ям і приватним особам дозволити собі популярні міські програми. Право на участь на підставі підтвердження місця проживання в Медісін Хаті та підтвердження доходу. Для власників візи CUAET без повідомлення про оцінку до заявки може бути включений рекомендаційний лист від працівника поселення SISA. Програма пропонує комунальні кредити, знижки на проїзд у громадському транспорті, програми на базах відпочинку та мистецькі програми на Еспланаді.

Подати заявку онлайн: <https://forms.medicinehat.ca/Community-Development/Fair-Entry-Application>

Контакт: fairentry@medicinehat.ca або (403) 502-8001

► **Транзит** (Transit)

<https://www.medicinehat.ca/en/roads-parking-and-transportation/transit.aspx>

Медисин Хат Транзит пропонує всім власникам візи CUAET 3 безкоштовних місячних автобусних проїзних після прибуття. Їх можна придбати у працівників селищ SISA. Зв'язки спільноти SISA також пропонують волонтера автобусного поводири, щоб допомогти новачкам орієнтуватися в транзитній системі в Медисин Хат, коли це можливо. Потрібні волонтери, знайомі з Медисин Хат Транзит. Зв'язатися з помічником Хільзендегера (aide@saamisimmigration.ca) для інформації стосовно автобусного поводири.

► **Їжа та одяг** (Food and Clothing)

Рут селлер (Root Cellar)

<https://www.mhfoodbank.com/emergency-food-pantry>

The Root cellar це місцевий банк продуктів, де члени спільноти, які мають фінансові труднощі, можуть отримати тимчасову продуктову допомогу. Користуватися цією послугою дуже легко. The Root Cellar також пропонує програми для мам з малюками та кулінарні заходи для спільноти. Дзвоніть 403-528-4313 дод. 1 або пишіть на email intake@mhfoodbank.com, щоб записатися на зустріч.

Меморіальна Об'єднана Церква на П'ятій Авеню (Fifth Avenue Memorial United Church)

<https://www.famunitedchurch.ca/>

Пропонують продуктові корзини для нужденних. Зв'язуватись з Carole Raniowski Hillson (Керол Раніовські Хілсон) (office@famunitedchurch.ca) або 403-526-2237 для отримання інформації.

The First Assembly Church | <https://www.mhfirst.org/>

Пропонують безперервну гостинність до всіх новоприбулих, кому потрібен одяг. Магазин Пожертв відкритий кожен вівторок з 13:00 до 16:00, без попереднього запису. Підходьте до входу в офіс (395 9 Street SE), де вас спрямують до магазину на нижньому поверсі. Заклад прекрасний та пропонує одяг для всіх статей та віку. Звертайтеся до Пишіть на office@mhfirst.org або дзвоніть (403) 526-2946 щодо інформації.

MyCityCare Medicine Hat | <https://www.facebook.com/MyCityCareMH/>

Місцевий благодійний заклад, який пропонує одяг, продукти та допоміжні послуги тим, хто цього потребує. Пишіть на info@mhbridge.ca або дзвоніть (403) 504-1478 для додаткової інформації.

Community Food Connections Association (Асоціація громади з продуктових зв'язків)

<https://foodconnections.ca/club>

The Good Food Club (Клуб якісних продуктів) це клуб для купівлі високоякісних продуктів за оптовими цінами при масовій закупівлі. Місцеві сезонні продукти пропонують за гарну ціну. Пишіть на communityfoodconnections@gmail.com щодо інформації.

► **Меблі** (Furniture)

Мешканці Медісен Хет допомагають Україні (Hatters Help Ukraine)

<https://www.facebook.com/HattersHelpUkraine/>

Пропонують пожертви меблів. Можлива наявність волонтерів, які б могли допомогти з транспортуванням. Контактуйте Hatters Help Ukraine через Facebook, щоб отримати меблі або пожертвувати (обмежений простір).

Церква Hillcrest (Hillcrest Church)

жертвує меблі тим, хто цього потребує. Необхідна рекомендація від SISA або організації з розселення спільноти в Медісен Хет (Medicine Hat Community Housing Society).

Дзвоніть на (403) 526-4010 для додаткової інформації.

Команда з адаптації SISA (SISA Settlement Team)

має зв'язки з пожертувачем по меблях біля Саффільда (Suffield). Транспорт треба організувати. Зв'яжіться з робітником з адаптації для отримання інформації.

► **Медична інформація** (Medical Information)

Наша система охорони здоров'я розподілена по функціям. Ви можете прийти до поліклініки без запису чи до сімейного лікаря для всіх не екстрених звертань, до лікарні для екстрених звертань або за рекомендаціями, та до зубних клінік, які пропонують догляд за порожниною рота.

Підтримка для України з послуг здоров'я в Альберті - найчастіші питання

<https://www.albertahealthservices.ca/assets/info/asu/if-asu-ukraine-evacuees-faq.pdf>

Страховий план з охорони здоров'я Альберти для українських переселенців.

(Alberta Health Benefits for Ukrainian Evacuees)

Власники візи CUAET отримують заявку на додаткове покриття разом з особистою медичною картою Альберти. Це включає в себе медикаменти за лікарським рецептом, основні без рецептурні ліки, догляд за очима та окуляри, догляд за порожниною рота, основні діабетичні запаси та екстрені послуги скорої. Заповніть цю форму та надішліть поштою, використовуючи наданий адресований конверт або висилайте факсом на 1-855-415-8386. Картка страхового плану з охорони здоров'я буде вислана після обробки заявки. Обробка може проходити від 2 до 4 тижнів.

Якщо ви отримали особисту медичну картку без форми заявки на Страховий план з охорони здоров'я Альберти (для українських переселенців), вам треба її попросити.

Пишіть на evacueehealthregistration@gov.ab.ca.

Медичні обмеження щодо відкритих дозволів на роботу (Medical Restrictions to Open Work Permits)

<https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/immigrate-canada/ukraine-measures/ukraine-open-work-permit.html#medical>

Власники віз CUAET мають медичні обмеження у відкритих дозволах на роботу та не мають права працювати у галузі з догляду за дітьми, охорони здоров'я чи сільському господарстві, доки обмеження не будуть зняті.

Щоб зняти обмеження, заявники повинні пройти імміграційний медичний огляд протягом 90 днів після прибуття до Канади. Чого очікувати (витрати) і що взяти з собою можна знайти в розділі Часті Запитання з Оцінки Здоров'я та Витрати:

<https://www.albertahealthservices.ca/assets/info/asu/if-asu-ukraine-evacuees-faq.pdf>

Після отримання результатів ІМЕ (імміграційний медичний огляд) подайте заявку на зміну умов поточного дозволу на роботу. Громадяни України звільняються від сплати збору за розгляд заявки щодо зміни умов.

Заявка: <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/immigrate-canada/ukraine-measures/ukraine-open-work-permit.html#apply-canada>

	Крок 3 у розділі «Отримання дозволу на роботу в Канаді» вимагає точних відповідей.
	Час обробки може бути різним (до 170 днів). Включення «UKRAINE 2022» як назви посади поставить заявку в пріоритет.

Імміграційний медичний огляд (ІМЕ) (Immigration Medical Exam (IME))

Власники візи CUAET повинні пройти медичний огляд (ІМЕ) у зареєстрованого лікаря терапевта, якщо вони мають намір залишатися в Канаді більше 6 місяців. ІМЕ є обов'язковим для зняття медичних обмежень з відкритого дозволу на роботу.

Місцеві лікарі (Local Panel Physicians)

Медичний центр Crescent Heights пропонує єдиного лікаря терапевта в Медісен Хет. Звертайтеся за номером (403) 526-7422, щоб записатися на зустріч або уточнити потребу в ІМЕ.

Як стати Лікарем терапевтом (для постачальників медичних послуг)

(How to Become a Panel Physician (for Healthcare Providers))

<https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/corporate/publications-manuals/panel-members-guide.html#sec1.1.1>

Ресурси для постачальників медичних послуг (Resources for Healthcare Providers)

<https://www.albertahealthservices.ca/asu/page17932.aspx>

Якщо ви медичний працівник та у вас виникли питання, звертайтеся до ukraine.inquiries@ahs.ca щодо отримання інформації.

Сервіси охорони здоров'я для громади (Community Health Services)

<https://www.albertahealthservices.ca/findhealth/facility.aspx?id=3454>

Пропонує багато послуг для громади, у тому числі: щеплення, статеве та репродуктивне здоров'я, тестування на туберкульоз, зниження тютюнозалежності, безпека дітей, програми здоров'я ротової порожнини для дошкільнят, освітні клініки з встановлення дитячих крісел тощо. Програми здоров'я ротової порожнини пропонуються всім новоприбулим. Звертайтеся до Cathy Woolfrey (cathy.woolfrey@ahs.ca) або дзвоніть на (403) 502-8200 щодо інформації.

Зв'язок здоров'я (Health link) 811

<https://www.ahs.ca/info/Page12630.aspx>

Телефонна служба, яка надає цілодобові безкоштовні консультації з медсестрою та загальну інформацію про стан здоров'я.

Дзвоніть на 811 або заходьте на супутні веб-посилання: MyHealth.Alberta.ca або InformAlberta.ca.

► **Підтримка людей, які живуть з ВІЛ або Гепатитом С** (Support for those living with HIV or Hepatitis C)

<https://safelinkalberta.ca/>

Safelink Alberta підтримує людей з ВІЛ, гепатитом С або іншими захворюваннями, що передаються статевим шляхом та через кров (STBBI). Профілактика та освіта знаходяться в центрі уваги їх програм, з неупередженими послугами та послугами зі зменшення шкоди. Клініки для тестування STBBI пропонуються кожного третього четверга кожного місяця з 13:00 до 16:00, без попереднього запису. Розташований за адресою 411 North Railway Street SE в Медісен Хет.

Звертайтеся до medicinehat@safelinkalberta.ca або (403) 527-5882 щодо подальшої інформації.

► **Підтримка людей з обмеженими можливостями** (Support for those living with disabilities)

В Альберті люди з обмеженими можливостями можуть подати заявку на фінансову підтримку. Відповідність програмі обмежена без постійного місця проживання. Дивіться можливі варіанти тут: <https://www.alberta.ca/financial-assistance-for-people-with-disabilities.aspx>

Підприємство REDI (Реабілітація та працевлаштування для розвитку самостійності

(REDI Rehabilitation and Employment for Developing Independence) Enterprises)

<https://redi.ca/about>

REDI уповноважене підтримувати місцевих людей з обмеженими можливостями, шукати роботу та розвивати незалежність. Право на фінансування програми залежить від постійного місця проживання. Зв'яжіться з Wenonah Waters (w.waters@redi.ca) за номером (403) 526-5742 дод. 139 щодо інформації.

Асоціація CORE (CORE Association)

<https://www.facebook.com/COREAssociation/>

Місцева громадська організація, яка забезпечує доступ до громади, працевлаштування, житлову та моральну підтримку для дорослих з відхиленнями в розвитку та їхніх сімей.

Звертайтеся до core.main@coreassociation.ca або за номером (403) 527-3302 щодо інформації.

Наступний крок (Next Step)

<http://www.nextstepltd.ca/index.html>

Надає послуги для підтримки людей з обмеженими можливостями. Житлові програми, програми доступу до громади, програми допомоги з працевлаштування доступні для дорослих в Медісен Хет та Брукс. Також пов'язано з Послугами для родин з дітьми з відхиленнями в розвитку.

Пишіть на admin@nextstepltd.ca або за номером (403) 527-4999 щодо інформації.

Включена Альберта (Inclusion Alberta)

<https://inclusionalberta.org/about-us/>

Inclusion Alberta це некомерційна організація в Едмонтоні, яка виступає від імені дітей та дорослих з відхиленнями в розвитку та їхніх сімей у їх бажанні бути включеними повною мірою у громадське життя. Офіси в Калгарі та Едмонтоні.

Контакти на сайті <https://inclusionalberta.org/contact/>

Податкові пільги для людей з обмеженими можливостями (Disability Tax Credit (DTC))

<https://www.canada.ca/en/revenue-agency/services/tax/individuals/>

[segments/tax-credits-deductions-persons-disabilities/disability-tax-credit.html](https://www.canada.ca/en/revenue-agency/services/tax/individuals/segments/tax-credits-deductions-persons-disabilities/disability-tax-credit.html)

Податкові пільги, які не підлягають відшкодуванню, допомагають людям з вадами здоров'я або членам сім'ї, які їх утримують, зменшити суму податкового прибутку, який вони мали б сплатити, щоб компенсувати додаткові витрати. Власники візи СUAET з номером SIN мають право на ці пільги.

Накопичувальний план для зареєстрованих інвалідів (Registered Disability Savings Plan)

<https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/disability/savings.html>

Довгостроковий план заощаджень допомагає тим людям з обмеженими можливостями, які були схвалені на податкові пільги для інвалідів, заощаджувати на майбутнє. Коли ви відкриваєте план, ви також можете отримати гранти та облігації від уряду Канади, щоб допомогти з вашими довгостроковими заощадженнями.

► **Підтримка сімей** (Family Supports)

Сімейні програми Bridges (Bridges Family Programs)

<https://www.bridgesfamilyprograms.com/our-programs>

Надають соціальну підтримку та інформацію для дітей, молоді та сімей, які мають зв'язки з ресурсами громади, у тому числі догляд за дітьми. Звертайтеся самі або через працівників з адаптації. Звертайтеся до Bridges (bridges@memlane.com) за номером телефона (403) 526-7473 щодо інформації

Догляд за дітьми (Child Care)

Українські батьки можуть дізнатись про можливості догляду за дітьми в регіоні та отримати допомогу у пошуку відповідної, ліцензованої програми догляду за дітьми у громаді. Дзвоніть на безкоштовний номер телефону Child Care Connect 1-844-644-5165 для подальшої інформації.

► **Консультації** (Counseling)

Безкоштовна Терапія для України (Free Therapy for Ukraine)

<https://www.therapyroute.com/free-therapy-for-ukraine>

Ці терапевти пропонують безкоштовні консультації тим, хто безпосередньо постраждав від війни в Україні. Звертайтеся до кожного терапевта онлайн на сайті. Всі вони визначають коли зайняті.

Зв'язки з громадою (Community Connect YYC)

<https://www.communityconnectyyc.ca/>

Пропонує доступний та безперешкодний доступ до особистих (у Калгарі), телефонних або відео консультацій (за межами Калгарі). Послуга доступна на кількох мовах. Записуйтеся на зустріч через сайт, вкажіть «Калгарі» замість адреси. Необхідно вказати «віртуально», а не особисто, якщо знаходитесь за межами Калгарі. Контакти на сайті:

<https://www.communityconnectyyc.ca/contact>

Центр краси та здоров'я Псинергія (Psynergy Centre Health & Wellness)

<https://psynergycentre.ca/team/>

Пропонують знижені тарифи (змінна шкала) на консультації для власників візи CUAET, які долають наслідки військової та перехідної травми. Місцеві, особисті послуги англійською. Зв'яжіться з Ana Schlosser (atschlosser@gmail.com) щодо інформації.

▶ **Продовження дозволу на роботу CUAET або дозволу на навчання**

(Extending a CUAET Work or Study Permit)

У випадку, якщо дія українського паспорта закінчиться (або вже закінчилась) на час перебування в Канаді, дозвіл на роботу або навчання стане недійсним. Власники дозволу мають відновити дію паспорта через Генеральне Консульство України в Едмонтоні (<https://edmonton.mfa.gov.ua/en>) а потім подати заявку на продовження дозволу на роботу або навчання через онлайн портал IRCC: (https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/immigrate-canada/ukraine-measures/extend.html#family_member)

▶ **Освіта молоді** (Youth Education)

SISA робітники з адаптації в школах (SISA Settlement Workers in Schools)

<https://www.saamisimmigration.ca/programs/settlement-workers-in-school.html>

Працівники з адаптації в школах діють як зв'язок між школою та сім'ями новоприбулих, у тому числі власниками віз CUAET. Вони пропонують інформацію з культурної обізнаності та підтримують перехід молоді до нової шкільної системи та спільноти. Звертайтеся до Francisca deWever (francisca@saamisimmigration.ca) щодо інформації.

Англійська як додаткова мова (EAL) & Програми освіти

(English as an Additional Language (EAL) & Educational Programming)

Державний шкільний округ Медісен Хет (MHPSD) та Католицька рада з питань освіти Медісен Хет (MHCBE) пропонують програми з розвитку мови, культурної підтримки та освіти для тих, хто вивчає англійську мову. Для додаткової інформації звертайтеся до Emma Piayda (emma.piayda@sd76.ab.ca) EAL консультант MHPSD або Monique Hosanee Hosanee (monique.hosanee@mhcbe.ab.ca) ESL регіональний лідер MHCBE

Для вчителів української молоді (For Educators of Ukrainian Youth)

<https://emergency.mon.gov.ua/>

Міністерство освіти та науки України пропонує вчителям Канади стислий огляд своєї системи освіти, щоб вони краще зрозуміли освітні основи нових студентів.

▶ **Самооцінка мови** (Language Self Assessment)

<https://www.canada.ca/en/public-service-commission/services/second-language-testing-public-service/self-assessment-tests.html>

Ці онлайн або паперові тести є неофіційними та не можуть використовуватись як доказ володіння англійською мовою. Вони можуть бути корисними під час підготовки до тестів або прийняття рішень щодо мовної підтримки.

▶ **Послуги з оцінки мови** (Language Assessment Services)

Immigrant Services Calgary (Імміграційні послуги в Калгарі) працює в Медісен Хет, щоб надати особисто безкоштовну оцінку для направлення на мовні класи/підтримку. Ця оцінка не може бути використана для подання заявки на постійне проживання. Подайте заявку самостійно або через SISA. Розташовується в Being Human Services: 222 South Railway Street SE. Звертайтеся до Darolyn Haney. (darolynh@immigrantservicescalgary.ca) або дзвоніть на номер (587) 441-3775 щодо інформації.

► Підтримка мови спільноти (Community Language Supports)

Базова освіта грамотності (ABLE) (Adult Basic Literacy Education (ABLE))

<https://www.adultliteracyeducation.com/>

Пропонує маленькі групові класи та безкоштовні один на один класи з читання, письма, математики та цифрових навичок. В цьому допомагає волонтерський Англійський розмовний клуб (EN-Speaking Club). Програми доступні з початкового або підвищеного рівня англійської та грамотності. Приєднатись можна через соціальну мережу:

<https://www.facebook.com/ablemedicinehat/> або зв'яжіться з Janessa Truscott (jtruscott@mhc.ab.ca) за номером (403) 504-3619 щодо інформації.

Довічна мережа освіти та ресурсів (Community Connections Conversation Circles)

<http://learn-council.ca/>

Забезпечує практику англійської на заходах, репетиторствах та класах, орієнтованих на сімейне навчання. Звертайтеся до Jody Schlenker (learn@mhc.ab.ca) щодо графіку або реєстрації.

Розмовний клуб громадських зв'язків (Community Connections Conversation Circles)

пропонує 8 тижневі сесії, організовані SISA. Під керівництвом волонтера клієнтів запрошують спілкуватись один з одним та практикувати англійську. Звертайтеся до Rokaya Nasser (rokaya@saamisimmigration.ca) щодо інформації.

Мовна освіта для новоприбулих до Канади (Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC))

<https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/new-immigrants/new-life-canada/improve-english-french/classes.html>

Класи LINC фінансуються з федерального бюджету та пропонують сертифікацію Canadian Language Benchmark (CLB) (Шкала оцінювання мови в Канаді) (примітка: неприйнятно для заявки на постійне проживання). Кваліфіковані вчителі пропонують повний та неповний навчальний день, а також онлайн навчання. Місця в класах обмежені через простір.

Сааміс асоціація з імміграційних послуг (Saamis Immigration Services Association)

пропонує класи LINC CLB рівня 1-4

<https://www.saamisimmigration.ca/programs/language-instructions-for-newcomers-to-canada.html>

Звертайтеся до Judith Gonzalez (judith@saamisimmigration.ca) щодо інформації.

Коледж Медісен Хет (Medicine Hat College)

пропонує класи LINC CLB рівня 5-8

<https://www.mhc.ab.ca/ProgramsandCourses/Academic-Programs/Programs-of-Study/LINC>

Звертайтеся до Penny Ziel (pziel@mhc.ab.ca) щодо інформації.

Бібліотека ресурсів LINC (LINC Resource Library)

Для клієнтів та волонтерів SISA LINC пропонує доступ до робочих зошитів LINC та додаткових навчальних матеріалів, які можна скопіювати для підтримки. Звертайтеся до Judith Gonzalez (judith@saamisimmigration.ca) або Aide Hilsendeger (aide@saamisimmigration.ca) щодо інформації.

► **Мовні вимоги для постійного проживання** (Language Requirements for Permanent Residency)

Для провінційних та федеральних шляхів отримання постійного місця проживання заявники мають надати результати тестів від агенцій, затверджених IRCC, та сплатити збори. Схвалені тести IRCC включають:

CELPIP: Канадська програма оцінки володіння англійською мовою

CELPIP: Canadian English Language Proficiency Index Program

Потрібно здавати CELPIP-загальний тест (не Загальний-LS)

IELTS: Міжнародна система тестування англійської мови

IELTS: International English Language Testing System

Потрібно здавати загальний тренувальний тест (не академічний)

Ці тести не доступні онлайн та їх потрібно скласти особисто. Тести можливо здавати тільки в Летбридж, Калгарі, Ред-Дір, Едмонтоні та Гранд-Прері.

Prometric (Prometric)

<https://www.prometric.com/>

пропонує мобільне тестування CELPIP в альтернативних місцях. Будь-яка некомерційна організація може приймати гостей, але повинна відповідати критеріям щодо місця проведення та мінімального рівня реєстратора. Щоб отримати інформацію, зв'яжіться з Alice Ang (alice.ang@prometric.com).

Brooks Community Adult Learning Council (BCALC) (Рада з навчання дорослих у громаді Брукса)

Через те, що тести треба бронювати заздалегідь та вони не безкоштовні, рекомендується готуватись за допомогою запропонованих онлайн ресурсів:

CELPIP Preparation Online: <https://www.celpip.ca/prepare-for-celpip/prepare-overview/>

IELTS Preparation Online: <https://www.ielts.org/for-test-takers/how-to-prepare>

Сертифікати LINC (Canadian Language Benchmark)

є прийнятним доказом володіння англійською мовою для заявок на громадянство, але не для заявок на постійне проживання.

ПМЖ можна отримати декількома шляхами; кожна програма має різні мовні вимоги, починаючи від мінімального рівня Canadian Language Benchmark 4 до 8.

► **Послуги усного перекладу SISA** (SISA Interpretation Services)

Асоціація імміграційних служб (Saamis Immigration Services Association) навчає та пропонує послуги волонтерського перекладу для важливих зустрічей. Ці послуги доступні для всіх клієнтів і спільноти SISA залежно від мови та наявності волонтерів. Пріоритет надається клієнтам SISA протягом першого року після прибуття.

Завжди рекомендується замовляти перекладача заздалегідь. Щоб отримати запити або стати перекладачем-волонтером зв'яжіться з Емілією Дірк emilia@saamisimmigration.ca.

► **Водіння та водійське посвідчення в Альберті** (Driving in Alberta)
<https://www.alberta.ca/support-for-ukrainians.aspx>

Водійське посвідчення в провінції Альберта

В Альберті діють суворі правила водіння. Отримання дозволу на водіння пропонується в Реєстрі ліцензій або Бюро ліцензій. Українські водійські права необхідно обміняти на права Альберти протягом 90 днів після прибуття.

В Альберті українські заявники повинні подати свої фізичні права та пройти всі тести, включаючи зір, знання правил дорожнього руху провінції Альберта та іспити з водіння. Програма The Graduated Driver Licensing (GDL) надає доступ до дорожнього іспиту без необхідності дотримуватись часу програми Class 7 і Class 5 GDL для тих, хто має дійсний досвід водіння і документи за межами Канади.

Оскільки Україна не має взаємної угоди про обмін водійськими правами з провінцією Альберта, тому щоб отримати водійське посвідчення необхідно пройти іспити і подати заявку на зарахування попереднього водійського стажу. Всі бажаючі можуть подати заявку до або після проходження перевірки знань. Час розгляду заявки на звільнення від GDL становить 10 робочих днів.

Щоб отримати детальну інформацію про звільнення від дотримання часу GDL необхідно написати електронного листа на адресу mv@gov.ab.ca або зателефонувати за номером (780) 427-7013.

Щоб отримати загальну інформацію про ліцензування, зв'яжіться з trans.driver.prog@gov.ab.ca за телефоном або (780) 427-8230.

Посібник водія Альберти

доступний у перекладі українською мовою від SISA.

Щоб отримати інформацію, зв'яжіться з Емілією Дірк (emilia@saamisimmigration.ca).
Реєстрація та страхування є обов'язковими для всіх транспортних засобів.

Безкоштовне базове членство в Альбертській автомобільній асоціації (АМА)

<https://ama.ab.ca/membership/join/helloAlberta>

Пропозиція відкрита для всіх новоприбулих протягом перших 12 місяців після прибуття та дійсна протягом 1 безкоштовного року членства. Учасники HelloAlberta АМА отримують 4 безкоштовні виклики допомоги на дорозі та 2 безкоштовні заняття з навчання водіння. Ця пропозиція надається всім водіям-початківцям які прибули в Канаду. Потрібно надати дійсний дозвіл на роботу CUAET.

Щоб записатися на прийом, звертайтеся за номером (403) 527-1166.

► **Послуги перед працевлаштуванням** (Pre-Employment Services)

Наша громада потребує фінансової підтримки перед працевлаштуванням для тимчасових мешканців.

Асоціація імміграційних служб Saamis (Saamis Immigration Services Association)

пропонує консультації з питань кар'єри та підтримку в пошуку роботи, включаючи написання резюме та підготовку до співбесіди. Щоб записатися на прийом, зв'яжіться зі службою реєстрації (info@saamisimmigration.ca)

Коледж Медісін Хет (Medicine Hat College)

пропонує консультації щодо кар'єри та підтримку в пошуку роботи, включаючи написання резюме та підготовку до співбесіди лише для зареєстрованих студентів. Власники візи CUAET повинні бути зареєстровані для занять LINC у Коледжі Медісін Хет, щоб отримати це право. За інформацією звертайтеся до Андреа Арден (aaarden@mhc.ab.ca)

За інформацією звертайтеся до Андреа Арден (aaarden@mhc.ab.ca). Щоб отримати інформацію, зв'яжіться з Андреа Арден - aaarden@mhc.ab.ca.

Громадська бібліотека (Medicine Hat Public Library)

пропонує підтримку резюме, доступ до комп'ютерів і друк із зареєстрованим соціальним працівником он-лайн. Записатися можна за номером 403-977-0912, або онлайн: <https://calendly.com/mhplsw/appointment?month=2023-01>

► **Служби зайнятості** (Employment Services)

Наша громада потребує підтримку фінансових служб зайнятості для тимчасових мешканців.

Центр зайнятості YMCA (YMCA Employment Centre)

<https://medicinehatymca.ca/employment-services>

Власники візи CUAET не мають права на підтримку фінансових програм, але мають доступ до Job Board, Job Fairs (платформи з пошуку роботи) та підтримку комп'ютерної грамотності. Повна комп'ютерна підтримка доступна для постійних жителів і громадян. Щоб отримати детальну інформацію, зателефонуйте за номером (403) 529-4733 або напишіть електронного листа employment@medicinehatymca.ca.

Програма наставництва (Medicine Hat and Area Employment Mentorship Program (MHAEM))

<https://mhaem.ca/>

Ця програма наставництва при працевлаштуванні підтримує власників віз CUAET у переході до професійних можливостей у своїй галузі знань. МНАЕМ гарантує можливість професійного навчання з місцевими лідерами в цій галузі. Семінари, майстер-класи, сертифікація та пошук роботи є частиною 4-місячної програми. В першу чергу надається пріоритетність на основі досвіду роботи в конкретних професіях. Щоб отримати інформацію, зв'яжіться з Майклом Остіном - michael@saamisimmigration.ca або зв'яжіться через веб-сайт.

► **Оцінка акредитації та просування по службі** (Credential Evaluation & Career Advancement)

Альберта Вища освіта – Учні́вство (Alberta Advanced Education – Apprenticeship)

<https://tradesecrets.alberta.ca/policy-manual/apprentice-eligibility/>

Власники візи CUAET мають право на стажування в Альберті. Щоб отримати необхідну інформацію, яка допоможе вам почати роботу, зверніться до офісу учнівства та промислового навчання за телефоном: (800) 248-4823.

Всесвітні освітні служби (WES) (World Education Services (WES))

<https://www.wes.org/ca/credential-evaluations/>

Це некомерційне соціальне підприємство, яке допомагає іноземним студентам, іммігрантам і біженцям досягти своїх освітніх і кар'єрних цілей у Канаді. WES пропонує міжнародну оцінку кваліфікації. Щоб отримати необхідну інформацію звертайтеся за номером: (800) 361-6106.

Аліс Альберта (Alis Alberta)

<https://alis.alberta.ca/>

Пропонує інформацію про планування кар'єри, після середню освіту та навчання, фінансування освіти, пошук роботи тощо. Контакти, вказані на веб-сайті:

<https://alis.alberta.ca/tools-and-resources/about-alis/contact/>

► **Списки працевлаштування** (Employment Listings)

Торгово-промислова палата Медісін Хет - центр робочої сили

Місцевий онлайн-портал для зв'язку кваліфікованих шукачів роботи з членами Торгової палати. Це пілотний проект, який ще належить запустити. Зв'яжіться з Дженніфер Ма - (jenn@mhlp.ca), Олександрю Забель - (industry@medicinehatchamber.com) або Пам Кунц - (business@medicinehatchamber.com)

Урядовий банк вакансій Канади (Government of Canada Job Bank)

<https://www.jobbank.gc.ca/home>

Ukrainian Canadian Congress (UCC) (Ukrainian Canadian Congress (UCC))

<https://uatoabinfo.ca/en/employment/>

Alberta-wide Job board (Alberta-wide Job board)

<https://hippohub.ca/job-board-hippohub/>

Списки вакансій Медісін Хет (Medicine Hat Jobs Listings)

<http://www.facebook.com/medicinehatjobs>

Центр зайнятості для новачків (Newcomers Job Centre)

<https://www.newcomersjobcentre.ca/>

Центр зайнятості для новачків (Medicine Hat College Career Centre)

<https://www.mhc.ab.ca/Services/CareerCentre>

Напишіть на 9 електронну адресу: admin@newcomersjobcentre.ca для отримання додаткової інформації.

Job Hub Ukraine (Job Hub Ukraine)

<https://jobhubukraine.ca/>

► **Страхування зайнятості** (Employment Insurance)

Коли ви працевлаштовані в Канаді, ви сплачуєте податки з доходу як страхування зайнятості. Власники візи CUAET мають право на отримання пільг за страхуванням зайнятості після отримання кваліфікації. Перегляньте критерії відповідності на веб-сайті Служби Канади: <https://www.canada.ca/en/employment-social-development/corporate/portfolio/service-canada.html>
Щоб отримати додаткову інформацію, зверніться за номером 1-800-206-7218.

Початок роботи – податкові форми (TD1) (Starting to Work - Tax Forms (TD1))

<https://www.canada.ca/en/revenue-agency/services/tax/individuals/educational-programs/starting-work.html#lbn-b-prtl>

Форму TD1 «Декларація про податкові кредити фізичних осіб» необхідно заповнити, коли ви влаштовуєтеся на нову роботу, щоб ваш роботодавець міг розрахувати суму прибуткового податку, яку потрібно вирахувати з вашої зарплати. Дивіться повне пояснення на веб-сайті.

► **Податок на доходи в Канаді для новачків** (Income Taxes in Canada for Newcomers)

<https://www.canada.ca/en/revenue-agency/services/tax/international-non-residents/individuals-leaving-entering-canada-non-residents/newcomers-canada-immigrants.html>

Резиденти (для цілей оподаткування) в Канаді сплачують податки на доходи. Кожного календарного року суму сплаченого податку необхідно розраховувати та подавати в Податкове агентство Канади (CRA). Сезон подання податкових декларацій починається в лютому і триває до травня. Резиденти із низьким рівнем доходу отримують частину сплачених податків після подання декларації.

Щоб отримати пільги та кредити (CCB або GST/HST), на які можуть мати право власники візи CUAET, податки повинні бути подані щороку, навіть якщо ви не маєте звітувати про доходи. Власники візи CUAET, які отримали федеральне фінансування CUTAI як єдиний дохід за календарний рік, все ще повинні подавати податки на прибуток.

Допомогу безкоштовних послуг податкових організацій пропонують своїм клієнтам Асоціація імміграційних служб Saamis Immigration Services Association для безкоштовного подання документів. Ці організації пропонують інформацію та обробку даних волонтерами, схваленими CRA, у рамках «Програми податку на прибутку волонтерів спільноти»: <https://www.canada.ca/en/revenue-agency/services/tax/individuals/community-volunteer-income-tax-program.html>. Щоб отримати інформацію, зверніться до Емілії Дірк (emilia@saamisimmigration.ca).

Служба імміграції Брукса та округу пропонує інформаційні сесії щодо податкових облікових записів, послуг та податку на прибуток у Канаді. За інформацією звертайтеся до Діни Жибрак (dina.jubrak@bcis-brooks.ca)

► **Постійне житло** (Permanent Housing)

Житло в Медісін Хет відносно доступне. Приватну оренду можна знайти через окремих власників нерухомості або агентства з управління нерухомістю. Загальнодоступні онлайн-ринки, такі як <https://www.kijiji.ca/> або <https://www.facebook.com/marketplace/110816192272761/houses-for-rent/>, можуть бути корисними.

Комунальні послуги Медісін Хет (City of Medicine Hat – Utilities)

<https://www.medicinehat.ca/en/home-property-and-utilities/utilities.aspx>

Нерухомість, що здається в оренду, часто пропонується зі стандартною побутовою технікою, але комунальні послуги, такі як газ, електрика, вода, каналізація, вивіз сміття, дворові відходи та переробка, надаються містом. Орендарі повинні будуть зареєструватися в мерії Медісін-Хет або онлайн: <https://www.medicinehat.ca/en/home-property-and-utilities/sign-up-for-utilities.aspx#Sign-up-for-residential-utilities-account>

Житлове товариство спільноти Медісін Хет (Medicine Hat Community Housing Society)

<https://mhchs.ca/>

Право на отримання доступного житла ґрунтується на постійному проживанні. Раніше пропонувалась фінансова підтримка для покриття витрат комунальних служб. Для отримання інформації зв'яжіться з нами он-лайн info@mhchs.ca або зателефонуйте (403) 527-4507.

Гігієна навколишнього середовища (Environmental Public Health)

<https://www.albertahealthservices.ca/findhealth/service.aspx?id=1052208>

Працює над тим, щоб все державне житло (включаючи майно, що здається в оренду) було безпечним для мешканців та відповідало вимогам Житлового регламенту та Мінімальним житловим та санітарним стандартам. Повідомити про проблему або звернутися до служби за цим посиланням: <https://ephisahs.albertahealthservices.ca/create-case/>

► **Постійне місце проживання** (Permanent Residency (PR))

Власникам візи CUAET не надається статусу постійного жителя з дозволами на роботу або навчання. Заявки можна подавати через численні напрямки. У всіх випадках заявники повинні будуть відповідати суворим критеріям прийнятності, що ґрунтуються на знанні мови, професії, спонсорстві, медичному обслуговуванні тощо. Офіційну консультацію слід отримати у імміграційного консультанта, але вдаватися до їх послуг для подання заявки не обов'язково, хоча їхній досвід корисний. Консультації можуть бути дорогими.

Імміграційна служба (Fisher Law)

<https://www.fisher-law.ca/ukrainian-newcomer-information>

здійснює серію безкоштовних вебінарів для підтримки переходу від CUAET до PR. Ось один із них: <https://www.youtube.com/watch?v=mU7cq-fv1fl>. Майбутні вебінари можна знайти на веб-сайті розділу Resources > Ukraine CUAET Webinar.

Імміграційна служба Fisher Law також пропонує платну імміграційну юридичну підтримку від англо-, російсько- та україномовних юристів. Запишіться на онлайн-консультацію: <https://www.fisher-law.ca/consultations>. Для отримання інформації напишіть нам за адресою info@fisher-law.ca або зателефонуйте (403) 219-2710.

Асоціація мультикультурних товариств та обслуговуючих агенцій Британської Колумбії (AMSSA)

(Affiliation of Multicultural Societies and Service Agencies of BC (AMSSA))

публічно публікує відео під назвою «Від тимчасового проживання до постійного місця проживання – шляхи для робітників-мігрантів» <https://www.youtube.com/watch?v=sQX4fRvF87k> Це відео (тільки англійською мовою) призначене для тимчасових іноземних робітників. Власники віз СUAET не класифікуються так само, але більша частина інформації може бути корисною. Зв'яжіться з amssa@amssa.org або за телефоном (604) 718-2780 для отримання інформації.

► **Шляхи до ПМП** (Pathways to Permanent Residency)

Федеральні програми експрес-в'їзду

1. Федеральна програма кваліфікованих робітників: <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/immigrate-canada/express-entry/eligibility/federal-skilled-workers.html>
2. Федеральна програма кваліфікованих професій: <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/immigrate-canada/express-entry/eligibility/skilled-trades.html>
3. Канадський досвід навчання: <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/immigrate-canada/express-entry/eligibility/canadian-experience-class.html>

Імміграційна програма Alberta Advantage: робочі напрямки

(Alberta Advantage Immigration Program: Worker Streams)

Для іноземних робітників, що живуть і працюють в Альберті, існує 3 напрямки:

1. Напрямок можливостей Альберти: (Alberta Opportunity Stream)
<https://www.alberta.ca/aaip-alberta-opportunity-stream-eligibility.aspx#jumplinks-0>
2. Експрес-в'їзд до Альберти: (Alberta Express Entry)
<https://www.alberta.ca/aaip-alberta-express-entry-stream.aspx>
3. Rural Renewal: (Rural Renewal)
<https://www.alberta.ca/aaip-rural-renewal-stream.aspx>

Цей напрямок ще не доступний для Медісін Хет але розробляється програма, керована спільнотою. Оновлення за просилянням: <https://www.medicinehat.ca/en/government-and-city-hall/live-here.aspx>

Імміграційна програма Alberta Advantage: напрямки для підприємців

(Pathways to Permanent Residency)

For entrepreneurs who plan to buy or start a business in Alberta, there are 4 streams:

1. Напрямок підприємців сільського господарства: <https://www.alberta.ca/aaip-rural-entrepreneur-stream.aspx>
2. Напрямок випускників-підприємців: <https://www.alberta.ca/aaip-graduate-entrepreneur-stream.aspx>
3. Фермерський напрямок: <https://www.alberta.ca/aaip-farm-stream.aspx>
4. Напрямок іноземних випускників-підприємців: <https://www.alberta.ca/aaip-foreign-graduate-entrepreneur-stream.aspx>

Імміграційна програма Alberta Advantage надала пільги громадянам України, які не можуть отримати документи з України. Власники візи CUAET, як і раніше, повинні відповідати всім критеріям прийнятності, але деякі документи можуть бути опущені, якщо це пояснено у письмовій формі. Заявки власників віз CUAET матимуть пріоритет. веб-сайт: <https://www.alberta.ca/aaip-updates.aspx>

Пilotна програма «Постачальник послуг з догляду за дітьми вдома + працівник служби підтримки вдома

(Home Child Care Provider + Home Support Worker Pilot Program)

<https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/corporate/publications-manuals/operational-bulletins-manuals/permanent-residence/economic-classes/pathways-for-caregivers/child-care-provider-support-pilots/assessing-application-selection-criteria.html>

Знайдіть свою національну спеціальність за класифікацією (NOC)

(Find Your National Occupational Classification) (NOC)

<https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/immigrate-canada/express-entry/eligibility/find-national-occupation-code.html>

► **Події та програми** (Alberta Advantage Immigration Program: Worker Streams)

Асоціація імміграційних служб саамів (Saamis Immigration Services Association)

<https://www.saamisimmigration.ca/on-going-events.html>

Проводить постійні заходи та групи навичок для клієнтів та волонтерів, щоб дізнатися більше про життя в Канаді та культурну інтеграцію.

Зв'язки із спільнотою SISA (Saamis Immigration Services Association)

<https://www.saamisimmigration.ca/programs/community-connections.html>

Це волонтерська програма, яка підтримує інтеграцію до Канади. В рамках програми проводяться ознайомчі заняття та навчання, після чого місцеві волонтери закріплюються за новачками. Заява, співбесіда та перевірка у поліції необхідні для волонтерів. Підтримка соціального благополуччя, англійської мови та інтеграції. Молоді волонтери можуть отримати кредити для школи. Щоб отримати інформацію, зв'яжіться з помічником Хільсендегером (aide@saamisimmigration.ca).

Фонд допомоги спортсменам (Jumpstart: Sport Relief Fund)

<https://jumpstart.canadiantire.ca/pages/individual-child-grants>

Надає фінансову підтримку малозабезпеченим сім'ям з активними дітьми, щоб молодь могла брати участь у спортивних заходах, що оплачуються. Подати заявку можна онлайн.

Публічна бібліотека Медісін Хет (Medicine Hat Public Library)

<https://mhpl.shortgrass.ca/>

Підтримує навчання та інтеграцію в суспільство з безкоштовними читацькими квитками, доступом до книг, журналів, цифрових медіа матеріалів, комп'ютерів, поліграфічних послуг і заходів, відкритих для всіх дорослих і молоді протягом усього життя. У бібліотеці також є зареєстрований соціальний працівник, який допомагає орієнтуватися в громадських ресурсах і державних програмах. Повний календар подій тут: <https://mhpl.shortgrass.ca/learn-and-explore-menu/events-calendar>
Бібліотека також пропонує волонтерську роботу та платить готівкою тим, хто бажає виконувати різноманітну роботу в бібліотеці Shainah@shortgrass.ca.

Танцювальна студія Elementz (Elementz Dance Studio)

<https://elementzstudio.wordpress.com/>

В даний час студія пропонує уроки українського танцю та брейк-дансу для дітей віком від 3 років і старше. Щоб отримати інформацію, зв'яжіться з elementzdancestudio@gmail.com.

Асоціація скейтбордів Медісін Хет (Medicine Hat Skateboard Association)

<https://www.facebook.com/medhatskate/>

Пропонує навчання їзди на скейті в приміщенні та на відкритому повітрі для будь-якого віку. Ця група проводить заходи, конкурси, волонтерську діяльність та заслужила повагу у мешканців Медісін Хет. Зверніться до medhatskate@gmail.com для отримання інформації.

Молодіжний центр (Be YOUth Centre)

<https://www.beyouth.ca/>

Забезпечує веселе та безпечне середовище для молоді віком 11-17 років. Безкоштовне програмування дає молоді, можливість освоїти нові навички, брати участь у житті спільноти та знайти нових друзів. Повний календар подій вказано на сайті.

Зверніться до Медді Турротт (maddy.thurrott@beyouth.ca) для отримання інформації.

Центр Біг Марбл Гоу Центр (Big Marble Go Centre)

<https://www.medicinehat.ca/en/parks-recreation-and-culture/big-marble-go-centre.aspx>

Пропонує 3 місяці безкоштовного доступу для власників візи CUAET. Перепустки можна отримати у SISA Settlement. Цей розважальний центр пропонує плавання, катання на ковзанах, фітнес, уроки плавання та інші розважальні заходи для публіки. Для отримання інформації, зв'яжіться з recreation@medicinehat.ca.

Міжкультурна асоціація Конекшн (The Connection Intercultural Association)

<https://connectionvillage.org/>

Цілий рік наші соціальні заходи та інклюзивні програми надають канадцям та новоприбулим платформу для зустрічей та побудови відносин. Наші місцеві волонтери дають можливість вивчити англійську мову за допомогою нашої програми наставництва та неформальних заходів. Зверніться до info@connectionvillage.org для отримання інформації.

► **Соціальні медіа** (Social Media)

Українці в Медісін Хет, Альберта, Канада (Ukrainians in Medicine Hat, AB, Canada)

<https://m.facebook.com/ukrainians.mh>

Хеттери допомагають Україні (Hatters Help Ukraine)

<https://www.facebook.com/HattersHelpUkraine/>

Асоціація імміграційних служб Сааміс (Saamis Immigration Services Association)

<https://www.facebook.com/SaamisImmigrationServicesAssociation/>

► **Релігійні організації** (Saamis Immigration Services Association)

Медісін-Хет — це спільнота багатьох віросповідань, і багато хто з власників віз CUAET має і релігійну підтримку.

Церква Лінк (The Link Church)

<https://linkchurch.org/>

Дуже активно співпрацює з власниками віз CUAET. Багато членів цієї церкви приймають родини, церква організує соціальні заходи і продовжуватиме це робити в майбутньому.

Щоб отримати інформацію про події, зв'яжіться з handa@linkchurch.org або зателефонуйте за номером (403) 526-3388.

Римо-католицька церква Святого Патріка (St Patrick's Roman Catholic Church)

<https://stpatscatholicchurch.com/>

Відкрила свої двері українським сім'ям для заходів і запропонувала пожертвування. Щоб отримати додаткову інформацію, зверніться до stpatsch@shaw.ca або зателефонуйте за телефоном 403-526-2265.

Парафія Святої Родини (Holy Family Parish)

<https://holymfamilymh.ca/>

Ця церква була дуже залучена до роботи з власниками візи CUAET. Багато членів цієї церкви приймали у себе сім'ї, церква організувала громадські заходи і продовжуватиме робити це у майбутньому. Зв'яжіться можна за адресою contact@holymfamilymh.ca або за телефоном (403) 527-6933 для отримання додаткової інформації.

Церква Першої Асамблеї (First Assembly Church)

<https://www.mhfirst.org/>

Відчинила свої двері для українських сімей на заходи та запропонувала пожертвування. Щоб отримати додаткову інформацію, зв'яжіться з office@mhfirst.org або зателефонуйте за номером 403-526-2946.

Лютеранська церква Перемоги (Victory Lutheran Church)

<https://victorylutheran.ca/>

Підтримує організацію "Hatters Help Ukraine", приймає родини та організовує соціальні заходи. Щоб отримати інформацію, зв'яжіться з contact@victorylutheran.ca або зателефонуйте за номером (403) 527-5617.

Медисін Хет і місцева група біженців (MHART) (Medicine Hat and Area Refugee Team) (MHART)

<https://stjohnsmedicinehat.ca/get-involved/mhart>

MHART — це ініціатива шести місцевих церков, які підтримують біженців і евакуйованих, що прибувають в Медисін Хет. Щоб отримати інформацію, зв'яжіться з Джеффом Деселем (pastorjeffmh@icloud.com).

► **Брати участь!** (Get involved!)

Організація (Pop Up Parks)

<https://www.popupparcs.ca/>

Пропонує громадські заходи в публічних місцях: передає мистецтво, інклюзію, відпочинок і стійкість у руки людей. Відродження та омолодження занедбаних місць у Медисін Хет. Доступні можливості волонтера. Перейдіть на веб-сайт для отримання інформації.

Асоціація громадських продовольчих зв'язків (Community Food Connections)

<https://foodconnections.ca/>

Пропонує семінари, зустрічі в громадських садах, групові кулінарні заходи і фокусується на якості продуктів харчування. Якщо у вас є пристрасть до їжі, поділіться своєю любов'ю з однодумцями.

Зверніться до communityfoodconnections@gmail.com для отримання інформації та дат проведення заходів.

Місцеве імміграційне партнерство Медісін Хет (Medicine Hat Local Immigration Partnership)

<https://mhlip.ca/were-recruiting/>

Це мережа багатьох місцевих організацій і зацікавлених сторін, перелічених у цьому посібнику. МНЛІР працює над підвищенням почуття причетності між новоприбулими і громадою Медісін Хет. Основна увага зосереджена на: підтримці тих, хто вперше приїхав у місто, інтеграції н'юкамерів в економічний розвиток і створенні культурної інклюзії.

МНЛІР також пропонує Консультативний комітет іммігрантів для новоприбулих. Щоб залишити відгук або допомогти покращити систему підтримки та для отримання інформації зв'яжіться з Дженіфер Мо (jenn@mhlip.ca).



ІНШІ ДОСТУПНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Українсько-Канадський Конгрес | <https://uatoabinfo.ca/en/>

(Ukrainian Canadian Congress Resource Guide) (Ukrainian)

Огляд Провінції Альберта | <https://www.alberta.ca/support-for-ukrainians.aspx>

Provincial Overview (English & Ukrainian)

Українці в Альберті | <https://open.alberta.ca/publications/information-guide-for-ukrainians-arriving-in-alberta>

(Ukrainians in Alberta) (English)

Українці в Альберті | <https://open.alberta.ca/publications/information-guide-for-ukrainians-arriving-in-alberta-ukrainian>

(Ukrainians in Alberta) (Ukrainian)

Національна навігаційна мережа новоприбулих | <https://www.newcomernavigation.ca/en/our-tools/ukrainian-refugee-toolkit.aspx>

(Ukrainian Refugee Toolkit)

Український притулок

<https://ukrainsafehaven.ca/welcome-to-canada-bienvenue-au-canada/>

(Ukraine Safe Haven - Welcome Package) (English, French, Ukrainian, Russian)

Червоний Хрест | https://www.redcross.ca/crc/documents/Welcome-Package_FULL_EN.pdf

(Red Cross - Welcome Package) (English)

Ресурси для українців Міської бібліотеки Медісін Хет |

https://mhpl.shortgrass.ca/sites/corp/media/files/2300/Resources_for_Newcomers_Ukraine.pdf

(Public Library Resources for Ukrainians) (English)

Ресурси для новоприбулих Міської бібліотеки Медісін Хет |

https://mhpl.shortgrass.ca/sites/corp/media/files/2300/Resources_for_Newcomers.docx.pdf

(Public Library Resources for Newcomers) (English)

ГЛОСАРІЙ АБРЕВІАТУР

AAISA	Alberta Association of Immigrant Serving Agencies
ABHCIP	Alberta Health Care Insurance Plan
ABLE	Adult Basic Literacy Education
AMA	Alberta Motor Association
AMSSA	Affiliation of Multicultural Societies and Service Agencies of BC
BCALC	Brooks Community Adult Learning Council
BCIS	Brooks and County Immigration Services
CCB	Canada Child Benefit
CCIS	Calgary Catholic Immigration Society
CELPIP	Canada English Language
CLB	Canadian Language Benchmark
CRA	Canada Revenue Agency
CSS	Catholic Social Services
CUAET	Canada-Ukraine Authorization for Emergency Travel
CUTAI	Canada-Ukraine Transitional Assistance Initiative
DTC	Disability Tax Credit
ELL	English Language Learners
ESL	English as a Second Language
GST	Goods and Services Tax
HST	Harmonized Sales Tax
IELTS	International English Language Testing System
LEARN	Lifelong Education and Resource Network
LINC	Language Instruction for Newcomers to Canada
MHAEM	Medicine Hat and Area Employment Mentorship Program
MHART	Medicine Hat and Area Refugee Team
MHCBE	Medicine Hat Catholic Board of Education
MHPSD	Medicine Hat Public School District
NOC	National Occupational Classification
PR	Permanent Residency
SIN	Social Insurance Number
SISA	Saamis Immigration Services Association
SPO	Service Providing Agency
STBBI	Sexually Transmitted and Blood Borne Illnesses
SWIS	Settlement Workers In Schools
UCC	Ukrainian Canadian Congress
UCI	Unique Client Identifier
YYC	Calgary, Alberta Airport
WES	World Education Services

СПИСОК КОНТАКТІВ

ОСОБА	СФЕРА ПІДТРИМКИ (ДОПОМОГИ)	ОРГАНІЗАЦІЯ	ЕЛЕКТРОННА ПОШТА	ТЕЛЕФОН
	Кар'єра	AB Advanced Education		(800) 248-4823
	Кар'єра	World Education Services		(800) 361-6106
	Догляд за дітьми	Child Care Connect		(844) 644-5165
	Одяг	First Assembly Church	office@mhfirst.org	(403) 526-2946
Ена Шлосер (Ana Schlosser)	Консультації	Psynergy Centre	atschlosser@gmail.com	
Вінона Вотерс (Wenonah Waters)	Інвалідність	REDI Enterprises	w.waters@redi.ca	(403) 526-5742 ext. 139
	Інвалідність	CORE Association	core.main@coreassociation.ca	(403) 527-3302
	Інвалідність	Next Step	admin@nextstepltd.ca	(403) 527-4999
GDL Exemption	Водіння	AB Government	mv@gov.ab.ca	(780) 427-7013
General	Водіння	AB Government	trans.driver.prog@gov.ab.ca	(780) 427-8230
	Водіння	AMA		(403) 527-1166
Александра Забель (Alexandra Zabel)	Працевлаштування	Торгова палата (Chamber of Commerce)	industry@medicinehatchchamber.com	
Пем Кунц (Pam Kunz)	Працевлаштування	Торгова палата (Chamber of Commerce)	business@medicinehatchchamber.com	403-527-5214 ext.228
	Працевлаштування	YMCA Employment	employment@medicinehatymca.ca	(403) 529-4733
Майкл Остін (Michael Austin)	Працевлаштування	MHAEM	michael@saamisimmigration.ca	
Страхування працівників (Employment Insurance)	Працевлаштування	Service Canada		(800) 206-7218
Александра Забель (Alexandra Zabel)	Працевлаштування	Торгова палата (Chamber of Commerce)	industry@medicinehatchchamber.com	

СПИСОК КОНТАКТІВ

ОСОБА	СФЕРА ПІДТРИМКИ (ДОПОМОГИ)	ОРГАНІЗАЦІЯ	ЕЛЕКТРОННА ПОШТА	ТЕЛЕФОН
Андреа Арден (Andrea Aarden)	Працевлаштування	Medicine Hat College	aaarden@mhc.ab.ca	
Дженіфер Ма (Jennifer Mah)	Працевлаштування	MHLIP	jenn@mhlip.ca	
	Віра	Link Church	shanda@linkchurch.org	(403) 526-3388
	Віра	St Pat's Church	stpatsch@shaw.ca	(403) 526-2265
	Віра	Holy Family Parish	contact@holyfamilymh.ca	(403) 527-6933
	Віра	Victory Lutheran Church	contact@victorylutheran.ca	(403) 527-5617
Джеф Децель (Jeff Decelle)	Віра	MHART	pastorjeffmh@icloud.com	
Навігатори	Родина	Bridges Family Programs	bridges@memlane.com	(403) 526-7473
	Фінанси	Child Care Subsidy	cs.emergencysubsidy@gov.ab.ca	
Програма страведливого вступу (Fair Entry Program)	Фінанси	Міська адміністрація (City of Medicine Hat)	fairentree@medicinehat.ca	(403) 502-8001
Керол Ранньовскі Гілсон (Carole Ranniowski Hillson)	Їжа	FAM United Church	office@famunitedchurch.ca	(403) 526-2237
	Їжа	Root Cellar	intake@mhfoodbank.com	(403) 528-4313Ext 1
	Їжа	MyCityCare	info@mhbridge.ca	(403) 504-1478
	Їжа	Community Food Connections	communityfoodconnections@gmail.com	
	Меблі	Hatters Help Ukraine	hattershelpukraine@gmail.com	
	Меблі	Hillcrest Church		(403) 526-4010
Абу Яндієв (Abu Yandiev)	Хостинг	AAISA	ayandiev@aaisa.ca	

СПИСОК КОНТАКТІВ

ОСОБА	СФЕРА ПІДТРИМКИ (ДОПОМОГИ)	ОРГАНІЗАЦІЯ	ЕЛЕКТРОННА ПОШТА	ТЕЛЕФОН
Двейн Зарічний (Dwayne Zarichny)	Хостинг	МНСВЕ	dwayne.zarichny@mhcbe.ab.ca	
Френсіс Ван Дербаш (Frances Van Derbasch)	Хостинг	CCIS	fbasch@ccisab.ca	(403) 606-0937
Юлія Манделєєва (Yuliia Mendelieva)	Житло	CCIS	ymendelieva@ccisab.ca	
Марк (Mark)	Житло	Червоний Хрест Альберта (Red Cross AB)		(780) 702-4168
Пенні (Penny)	Житло	Червоний Хрест Альберта (Red Cross AB)		(403) 915-6321
Стефані Медфорд (Stephanie Medford)	Житло	CSS	stephanie.medford@cssalberta.ca	
	Житло	MH Community Housing Society	info@mhchs.ca	(403) 527-4507
Ірина Поліщук (Iryna Polishchuk)	Житло	CSS	iryna.polishchuk@cssalberta.ca	
Шайна Гоудлі (Shainah Hoadley)	Інклюзія	MHPL	shainah@shortgrass.ca	
	Інклюзія	Big Marble Go Centre	recreation@medicinehat.ca	
	Інклюзія	The Connection	info@connectionvillage.org	
Ейд Гілсендегер (Aide Hilsendeger)	Інклюзія	SISA	aide@saamisimmigration.ca	
Еміла Дірк (Emilia Dirk)	Мова	SISA Interpretation	emilia@saamisimmigration.ca	

СПИСОК КОНТАКТІВ

ОСОБА	СФЕРА ПІДТРИМКИ (ДОПОМОГИ)	ОРГАНІЗАЦІЯ	ЕЛЕКТРОННА ПОШТА	ТЕЛЕФОН
Даролін Гейні (Darolyn Haney)	Мова	Immigrant Services Calgary	darolynh@immigrantservicescalgary.ca	(587) 441-3775
Джанеса Траскот (Janessa Truscott)	Мова	ABLE	jtruscott@mhc.ab.ca	(403) 504-3619
Джоді Шленкер (Jody Schlenker)	Мова	LEARN	learn@mhc.ab.ca	
Джудіт Гонзалез (Judith Gonzalez)	Мова	SISA LINC	judith@saamisimmigration.ca	
	Мова	BCALC	bcalc@brooksllearning.ca	
Пенні Зіл (Penny Ziel)	Мова	MHC LINC	pziel@mhc.ab.ca	
Рокая Нассер (Rokaya Nasser)	Мова	SISA Community Connections	rokaya@saamisimmigration.ca	
Кеті Вулфрі (Cathy Woolfrey)	Медицина	Community Health	cathy.woolfrey@ahs.ca	(403) 502-8200
	Медицина	AB Health Benefits	evacueehealthregistration@gov.ab.ca	
	Медицина	AHS	ukraine.inquiries@ahs.ca	
	Медицина	Crescent Heights Medical Centre		(403) 526-7422
	Медицина	Safelink Alberta	medicinehat@safelinkalberta.ca	(403) 527-5882
Тіфані Бієнш (Tiffany Biensch)	Мережі	MHLIP	tiffany@mhlip.ca	
	Резиденції	Fisher Law Immigration	info@fisher-law.ca	(403) 219-2710
	Резиденції	AMSSA	amssa@amssa.org	(604) 718-2780

СПИСОК КОНТАКТІВ

ОСОБА	СФЕРА ПІДТРИМКИ (ДОПОМОГИ)	ОРГАНІЗАЦІЯ	ЕЛЕКТРОННА ПОШТА	ТЕЛЕФОН
Діна Джубрак (Dina Jubrak)	Поселення	BCIS	dina.jubrak@bcis-brooks.ca	
Ганна Несбіт (Hannah Nesbitt)	Поселення	CCIS	hnesbitt@ccisab.ca	
Рецепція	Поселення	SISA	info@saamisimmigration.ca	(403) 504-1188 Ext 101
Маріанна Соломчак (Marianna Solomchak)	Поселення	CCIS	msolomchak@ccisab.ca	(403) 262-2006
	Притулок	Жіночий притулок Women's Shelter		(403) 529-1091
	Притулок	The Mustard Seed	infomedicinehat@theseed.ca	
Емма Пієйда (Emma Piayda)	Молодь	MHPSD EAL	emma.piayda@sd76.ab.ca	
Франціска деВівер (Francisca deWever)	Молодь	SISA SWIS	francisca@saamisimmigration.ca	
Медді Тарот (Maddy Thurrott)	Молодь	Be YOUth Centre	maddy.thurrott@beyouth.ca	
Моніка Госан (Monique Hosanee)	Молодь	MHCBE ESL	monique.hosanee@mhcbes.ab.ca	
	Молодь	Skateboard Assn.	medhatskate@gmail.com	
	Молодь	Elementz Dance	elementzdancestudio@gmail.com	